



Inhalt:

Vom 14. bis 16. Juni: Willkommen zum 38. Krämerbrückenfest

Amtlicher Teil

Seite 3 bis 5

- > Tagesordnung der Sitzung des Stadtrates am 12. Juni 2013
- > Beschlüsse des Erfurter Stadtrates und seiner Ausschüsse
 - Voruntersuchung für die Neugestaltung Berliner Platz
 - Einbeziehung Fußgängertunnel Nordbahnhof
- > Erhebung Straßenausbaubeiträge
- > Offenlegung Neuvermessung Egstedt

Nichtamtlicher Teil

Seite 2

- > Bürgerbeteiligungshaushalt 2013

Seite 5 bis 6

- > Ausschreibungen: Stellenangebote, Bauleistungen, Immobilien

Seite 7 bis 10

- > Verkehrsinfos zum Krämerbrückenfest und Hainleiterennen
- > Militärattachés in Erfurt zu Gast
- > 25 Jahre Städtepartnerschaft Mainz – Erfurt
- > Musikschüler erfolgreich beim Bundeswettbewerb

Seite 11 bis 12

- > Kita-Gebühren im Blick
- > Ehrenamtsangebote
- > Erfurter Gewerbegebiete 8/14



Besuchermagnet: Die Krämerbrücke als längste komplett bebaute und bewohnte Brücke Europas steht im Mittelpunkt des gleichnamigen Festes. Foto: B. Neumann

Neu, spannend und unterhaltsam

Sagenhaft – unter diesem Motto steht Thüringens größtes Altstadtfest

Die 38. Auflage des Erfurter Stadtfestes wird mit einer weiteren Posse um Till Eulenspiegel am 14. Juni, 18 Uhr, auf dem Wenigemarkt eröffnet. "Sagenhaft" – dies ist das Motto, und einiges im größten Thüringer Volksfest wird neu, vieles auf jeden Fall spannend und unterhaltsam sein. So rückt die Krämerbrücke wieder stärker in das Zentrum des Festes - nicht nur geografisch, sondern auch mit großen und kleinen Aktionen, dem sprechenden Haus und einer Lichtinszenierung in der Nacht.

Der Mittelaltermarkt heißt in diesem Jahr "Erlebnis Mittelalter" und wird sich viel stärker als bisher an der Erfurter Geschichte orientieren. Der Reichstag von 1181, als sich Herzog Heinrich dem Kaiser Barbarossa unterwarf, und jener von 1183, der unter dem Namen "Latrinesturz" Eingang in die Geschichtsbücher gefunden hat, aber auch der sagenhafte Graf von Gleichen mit

seinen beiden Frauen, großartige Künstlergruppen, verschwundenes mittelalterliches Handwerk, Ritterlager und viel Spaß und Kurzweil finden sich hinter der Krämerbrücke und in der Michaelis- und Allerheiligenstraße. Eröffnet wird das "Erlebnis Mittelalter" am 14. Juni, 19 Uhr in ganz besonderer Weise durch Erfurter Persönlichkeiten auf der Bühne Gotthardtstraße.

Ein Novum sind die Hoffeste: Märchen- und sagenhaftes Theater im Hof der Michaeliskirche und im Guldernen Krönbacken, Yiddisch Tango im Hof am FAM, Mode, Musik und Unterhaltung im Rathaushof, Singer Songwriter im Hof der Gaststätte zum Guldernen Rade, Kunst und Musik im Hof Cafe Nerly, ein rasantes Programm „45 Jahre Studentenclub“ in der Engelsburg, und nicht nur die Musikschüler im Hof der Musikschule sollen das Krämerbrückenfest noch vielfältiger und inspirierender

Riesige Museumsparty

Heute abend beginnt 18 Uhr eine phantastische Reise zu Kunst und Kultur. Museen und Galerien der Stadt laden zur „Langen Nacht“ in Erfurts Musentempel ein. Wie ein roter Faden zieht sich auch das Thema „Der goldene Spiegel“ durch den Abend, einerseits kann man hinein und andererseits auch dahinter schauen. Das Programm befindet sich im Internet unter <http://lange-naechte.erfurt.de>. Selbstverständlich kann man auch alles auf dem Smartphon verfolgen.

Alljährlich sind es tausende Besucher, die sich auf nächtliche Kultur-Pirsch begeben.

➔ www.lange-naechte.erfurt.de

Bürgerbeteiligungshaushalt 2013 – Konsultationsphase

Im 5. Bürgerbeteiligungshaushalt 2013, der wieder in die klassische Aufstellung des Haushaltes integriert wird, sind die Erfurterinnen und Erfurter um ihre Ideen gebeten. In einem OnlineForum wird von heute bis zum 23. Juni zu 19 Themen um Anregungen und Konzepte gebeten.

In einer Informations- und Diskussionsveranstaltung am 17. Juni werden Karola Pablich, Beigeordnete für Finanzen und Liegenschaften, und Kathrin Hoyer, Beigeordnete für Wirtschaft und Umwelt, Eckpunkte des Haushaltsentwurfes 2013 vorstellen, Fragen der Erfurter beantworten, Anregungen diskutieren und für den Stadtrat mitnehmen. Zudem besteht die Möglichkeit, in einem einfachen Online-Formular oder per Post Anregungen in den Konsultationsprozess einzubringen. Diese werden dann anonymisiert und in das Forum zur weiteren Diskussion eingespeist.

Da die Haushaltsberatungen 2013 nahtlos übergehen in die üblichen Vorbereitungen für den Haushalt 2014, wird das OnlineForum nicht wie in den vergangenen Jahren nach einer kurzen Zeit wieder geschlossen, sondern durchgängig online gelassen. Dies bedeutet, dass vom



7. Juni bis zum 23. Juni eingehende Ideen ggf. noch direkt von den Stadträten in die Diskussion zum Haushalt 2013 einfließen können. So können grundsätzlich alle Anregungen – auch jene, die nach dem 23. Juni eingehen – von den Stadträten auch in den ebenfalls zeitnah beginnenden Beratungen zum Haushalt 2014 aufgerufen werden.

Termine:

Informations- und Diskussionsveranstaltung mit den Beigeordneten Karola Pablich und Kathrin Hoyer
17. Juni, 17 bis 19 Uhr, Ratssitzungssaal, Rathaus, Fischmarkt 1

Postanschrift für Anregungen per Brief:

Stabsstelle Nachhaltigkeitsmanagement, Dezernat Wirtschaft und Umwelt, Fischmarkt 11, 99084 Erfurt

OnlineForum ab 7. Juni freigeschaltet unter

www.erfurt.de/buergerhaushalt

Außergerichtliche Schlichtung und Sühneverfahren

Information über die Schiedsstellen der Landeshauptstadt Erfurt, Rechtsamt, Barfüßerstraße 17b, Zimmer 225, Telefon: 655-1329, Montag bis Freitag von 08:30 bis 12:00 Uhr

Bürgerservice und Kfz-Zulassung

Bürgermeister-Wagner-Straße 1

Auskunft/Info: Tel. 655-5444

Öffnungszeiten:

Montag, Mittwoch und Freitag	von 09:00 bis 12:30 Uhr
Dienstag und Donnerstag	von 09:00 bis 18:00 Uhr
Samstag	von 09:00 bis 12:30 Uhr

Ausländerbehörde

Bürgermeister-Wagner-Straße 1

Öffnungszeiten:

Montag und Freitag	von 09:00 bis 12:30 Uhr
Dienstag und Donnerstag	von 09:00 bis 12:30 Uhr und 14:00 bis 18:00 Uhr.

Bitte nutzen Sie auch die Möglichkeit der Terminvereinbarung über das Internet für die Ausländerbehörde.

Bürgerservice Bauverwaltung Löberstraße 34

Öffnungszeiten:

Montag, Donnerstag und Freitag	von 09:00 bis 12:00 Uhr
Dienstag	von 09:00 bis 12:00 Uhr und 13:00 bis 18:00 Uhr
Mittwoch	geschlossen

Antragsannahme: 655-6021/6022

Antragsausgabe: 655-6023/6024

Fax: 655-6029, E-Mail: buergerservice-bau@erfurt.de

Bauinformationsbüro Löberstraße 34

Öffnungszeiten:

Montag und Donnerstag	von 09:00 bis 12:00 Uhr und 13:00 bis 16:00 Uhr
Dienstag	von 09:00 bis 12:00 Uhr und 13:00 bis 18:00 Uhr
Mittwoch und Freitag	von 09:00 bis 12:00 Uhr

(außer samstags, sonn- und feiertags)

Telefon: 655-3914, Fax: 655-3909, E-Mail: bauinfo@erfurt.de

Informationen zur Stadtratssitzung

1. Drucksachen

Die Tagesordnungen und Drucksachen für die öffentlichen Sitzungen des Stadtrates und der Ausschüsse können in den Bürgerservicebüros und im Internet unter buergerinfo.erfurt.de eingesehen werden. Im Internet stehen die Daten ausschließlich für den Zeitraum ab 16.04.2012 zur Verfügung.

Die Bekanntmachung der Tagesordnungen der öffentlichen Sitzungen der Ausschüsse erfolgt im Bürgeramt, Bürgermeister-Wagner-Straße 1.

2. Platzkarten

Besucher, die an der öffentlichen Sitzung des Stadtrates teilnehmen möchten, können im Vorfeld der Sitzung Platzkarten beim Sitzungsdienst im Rathaus, Zimmer 216, Telefon 655-2002/2003 während der Dienstzeit erhalten, da die Besucherplätze begrenzt sind.

3. Übertragung

Die Sitzung des Stadtrates wird im Internet als Live-Stream durch die Zeitungsgruppe Thüringen übertragen. Sie können die Sitzung auch auf der Internetpräsentation der Stadt Erfurt verfolgen und abrufen unter www.erfurt.de/stadtrat



Endlich Frühling – hieß es zwischenzeitlich. An diesem Tag schien sich die Natur nahezu zu überschlagen – sattes Grün und Blütenpracht. Auch die Enten am Wasser vor dem Bundesarbeitsgericht haben die Sonne sichtlich genossen. Die Aufnahme schickte uns Elena Gehlfuß. Wir sagen herzlich Danke! Ihre Fotos – von Lieblingsorten in und um Erfurt, von besonderen Begegnungen und Momenten – sind uns weiterhin herzlich willkommen unter: Stadtverwaltung Erfurt, Presse- und Öffentlichkeitsarbeit, 99111 Erfurt bzw. an amtsblatt@erfurt.de. Bedenken Sie bitte, dass Sie sich bei Einsendung Ihres Fotos mit der Veröffentlichung im Amtsblatt einverstanden erklären, ebenso in der Bildergalerie www.erfurt.de/multimedia.

Impressum

Herausgeber: Landeshauptstadt Erfurt, Stadtverwaltung
Büro Oberbürgermeister, Presse- und Öffentlichkeitsarbeit
Redaktion: Heike Dobenecker (verantw.), Sybille Glaubrecht,
Monika Hetterich, Inga Hettstedt, Sabine Mönch
Hausanschrift: Fischmarkt 1, 99084 Erfurt
Telefon: 0361 655-2120/25, Telefax: 0361 655-2129
Druck: TA Druckhaus GmbH & Co. KG
Erscheinungsweise: in der Regel 14-täglich

Der Abonnementpreis beträgt 35,00 EUR jährlich inkl. Versandkosten. Der Preis des Einzelexemplars beträgt 1,50 EUR inkl. Versandkosten. Bestellungen für das Abonnement oder für Einzelexemplare sind an die oben genannte Anschrift des Herausgebers zu senden. Darüber hinaus erfolgt die Verteilung an die erreichbaren Erfurter Haushalte kostenlos. Diese ist freiwillig und kann jederzeit ohne Angabe von Gründen ganz oder teilweise unterbleiben. Auf die kostenlose Verteilung besteht damit kein Rechtsanspruch.

www.erfurt.de

Amtlicher Teil

Tagesordnung der Sitzung des Stadtrates

am 12.06.2013 um 17:00 Uhr, im Rathaus, Raum 225, Ratssitzungssaal, Fischmarkt 1, 99084 Erfurt¹

I. Öffentlicher Teil

1. Eröffnung durch den Oberbürgermeister
2. Änderungen zur Tagesordnung
3. Einwohnerfragestunde
Anfragen nach § 10GeschO)
4. Genehmigung der Niederschrift der Stadtratssitzung vom 24.04.2013
5. Aktuelle Stunde
6. Beantwortung von Anfragen (§ 9 Abs. 2 GeschO)
7. Behandlung von dringlichen Entscheidungsvorlagen
8. Entscheidungsvorlagen
 - 8.1. Haushalt 2013
 - 8.1.1. Haushaltssatzung 2013 und Haushaltsplan 2013
Drucksachen-Nummer 0774/13, Einr.: Oberbürgermeister
 - 8.1.2. Neufassung der Gebührensatzung der Stadt- und Regionalbibliothek Erfurt – BibGebSEF –
Drucksachen-Nummer 0146/13, Einr.: Oberbürgermeister
 - 8.1.3. 3. Änderung der Tarifordnung für die Benutzung der Internate und Wohnheime an Staatlichen Berufsbildenden Schulen sowie des Spezialschulteils am Albert-Schweitzer-Gymnasium der Landeshauptstadt Erfurt – WhTarifOEF –
Drucksachen-Nummer 0147/13, Einr.: Oberbürgermeister
 - 8.1.4. 2. Änderung der Sondernutzungsgebührensatzung
Drucksachen-Nummer 0380/13, Einr.: Oberbürgermeister
 - 8.1.5. Neufassung der Satzung über die Benutzung der Horte an Grundschulen der Landeshauptstadt Erfurt
Drucksachen-Nummer 0779/13, Einr.: Oberbürgermeister
 - 8.1.6. Neufassung der Gebührensatzung über die Benutzung der Horte an Grundschulen in Trägerschaft der Landeshauptstadt Erfurt
Drucksachen-Nummer 0778/13, Einr.: Oberbürgermeister
 - 8.2. Desolate Brücke im Zuge eines Wirtschaftsweges über die Gleise der Deutschen Bahn AG in der Gemarkung Vieselbach
Drucksachen-Nummer 0885/12, Einr.: Oberbürgermeister
 - 8.3. Bebauungsplan LIA284 „Güterverkehrszentrum Erfurt“ – 5. Änderung, Billigung des 2. Entwurfs und 2. öffentliche Auslegung
Drucksachen-Nummer 2473/12, Einr.: Oberbürgermeister
 - 8.4. Umweltschonende Fernwärmeversorgung für zusätzliche Stadtquartiere
Drucksachen-Nummer 0010/13, Einr.: Fraktion CDU
 - 8.5. Neue Gewerbegebiete für attraktive Arbeitsplätze
Drucksachen-Nummer 0319/13, Einr.: Fraktion CDU
 - 8.6. Grundstücksverkehr – öffentliche Ausschreibung von Grundstücken
Drucksachen-Nummer 0333/13, Einr.: Oberbürgermeister
 - 8.7. Aufhebung des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes ALT591 „Ehemalige Druckerei Fortschritt“ – Einleitender Aufhebungsbeschluss
Drucksachen-Nummer 0335/13, Einr.: Oberbürgermeister
 - 8.8. Einleitungs- und Aufstellungsbeschluss für den vorhabenbezogenen Bebauungsplan ALT646 „Wohnquartier Graphisches Viertel“, Billigung des Vorhabenkonzeptes und frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit
Drucksachen-Nummer 0336/13, Einr.: Oberbürgermeister
 - 8.9. Änderung der Satzung des Kommunalen Hochschul- und Studierendenbeirates der Landeshauptstadt Erfurt
Drucksachen-Nummer 0357/13, Einr.: Oberbürgermeister
 - 8.10. Öffentliche Ausschreibung „Gaststätte Lok-Sportplatz“ in Erfurt-Süd, Flur 15, Teilfläche des Flst. 242/1 (Erbbaurecht über 66 Jahre)
Drucksachen-Nummer 0395/13, Einr.: Oberbürgermeister
 - 8.11. Rahmenplan Verkehrsverbund Mittelthüringen 2013 bis 2017
Drucksachen-Nummer 0480/13, Einr.: Oberbürgermeister
 - 8.12. Aufsichtsratsmitglieder für die Bundesgartenschau Erfurt 2021 gemeinnützige GmbH
Drucksachen-Nummer 0482/13, Einr.: Oberbürgermeister
 - 8.13. Platznutzungskonzept
Drucksachen-Nummer 0484/13, Einr.: Fraktion Bündnis 90/ Die Grünen
 - 8.14. Entwicklung einer Flächenbevorratungs- und -managementstrategie für Erfurt
Drucksachen-Nummer 0536/13, Einr.: Fraktion Bündnis 90/ Die Grünen
 - 8.15. Feststellung des Jahresabschlusses 2012 der Erfurt Tourismus und Marketing GmbH
Drucksachen-Nummer 0568/13, Einr.: Oberbürgermeister
 - 8.16. Feststellung des Jahresabschlusses 2012 der Erfurter Garten- und Ausstellungs GmbH
Drucksachen-Nummer 0570/13, Einr.: Oberbürgermeister
 - 8.17. Feststellung des Jahresabschlusses 2012 der Hyma Erfurt GmbH
Drucksachen-Nummer 0574/13, Einr.: Oberbürgermeister
 - 8.18. Effizientes Vorschlagswesen
Drucksachen-Nummer 0639/13, Einr.: Herr Kemmerich, fraktionslos
 - 8.19. Entwurf Lärmaktionsplan 2. Stufe - Hauptverkehrsstraßen – Billigung und Beteiligung der Öffentlichkeit
Drucksachen-Nummer 0662/13, Einr.: Oberbürgermeister
 - 8.20. Grundstücksverkehr – öffentliche Ausschreibung von Grundstücken
Drucksachen-Nummer 0680/13, Einr.: Oberbürgermeister
 - 8.21. Schulartänderung der Friedrich-Schiller-Schule Erfurt, Staatliche Regelschule 14 (Schulnummer: 26639), in eine Thüringer Gemeinschaftsschule (TGS) nach ThürSchulG § 6a Abs. 3
Drucksachen-Nummer 0763/13, Einr.: Oberbürgermeister
 - 8.22. Änderung der Besetzung der Ausschüsse des Erfurter Stadtrates
Drucksachen-Nummer 0836/13, Einr.: Oberbürgermeister
 - 8.23. Wahl eines/einer ehrenamtlichen Seniorenbeauftragten
Drucksachen-Nummer 0853/13, Einr.: Oberbürgermeister
 - 8.24. Wasser gehört zur öffentlichen Daseinsvorsorge!
Drucksachen-Nummer 0888/13, Einr.: Fraktion Die Linke
 - 8.25. Berechtigung zur Akteneinsicht für Stadtratsmitglieder gem. § 17 Abs. 2 der Geschäftsordnung des Stadtrates der Landeshauptstadt Erfurt und seiner Ausschüsse
Drucksachen-Nummer 0926/13, Einr.: Oberbürgermeister
 - 8.26. Kartelle bei Feuerwehrautos: Pauschale Entschädigung für Kommunen
Drucksachen-Nummer 0929/13, Einr.: Fraktion Die Linke
 - 8.27. 17. Satzung zur Änderung der Hauptsatzung
Drucksachen-Nummer 0940/13, Einr.: Oberbürgermeister
 - 8.28. 5. Änderung der Geschäftsordnung des Stadtrates der Landeshauptstadt Erfurt und seiner Ausschüsse
Drucksachen-Nummer 0941/13, Einr.: Oberbürgermeister
 - 8.29. X. Internationales Puppentheaterfestival Synergura 2014
Drucksachen-Nummer 0953/13, Einr.: Oberbürgermeister
9. Informationen

gez. A. Bausewein
Oberbürgermeister

¹ Es besteht die Möglichkeit, dass die Sitzung gemäß § 1 Abs. 1 Satz 4 Buchstabe a) der Geschäftsordnung am Sitzungsfolgetag um 17.00 Uhr fortgesetzt wird.

BESCHLUSS

zur Drucksachen-Nr. 1580/12
der Sitzung des Bau- und Verkehrsausschusses vom
11.04.2013

Bestätigung der städtebaulichen Voruntersuchung für die Neugestaltung der Fußgängerzone Berliner Platz

Genauere Fassung:

- 01 Die städtebauliche Variantensuche für die Neugestaltung der Fußgängerzone Berliner Platz wird hiermit bestätigt.
- 02 Die vorliegenden Unterlagen (Anlagen 1-5) werden zur Bürgerbeteiligung freigegeben.

Der Beschluss wird hiermit bekannt gemacht. Die Bürgerbeteiligung in Form einer öffentlichen Auslegung der Anlagen 1 - 5 (Beschlusspunkt 02) findet

vom 17. Juni bis 19. Juli 2013

im Bauinformationsbüro der Stadtverwaltung Erfurt, Löberstraße 34, Erdgeschoss, innerhalb der Öffnungszeiten

Montag und Donnerstag	09:00 - 12:00 und 13:00 - 16:00 Uhr
Dienstag	09:00 - 12:00 und 13:00 - 18:00 Uhr
Mittwoch und Freitag (außer samstags, sonn- und feiertags)	09:00 - 12:00 Uhr

statt.

Des Weiteren findet am 26.06.2013 um 15:00 Uhr eine Stadtteilkonferenz im Seniorenclub Berliner Straße 26 in Erfurt zu diesem Thema für interessierte Bürgerinnen und Bürger statt. ■

ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNG

Auf der Grundlage des Thüringer Kommunalabgabengesetzes (ThürKAG) in der Fassung vom 19. September 2000, zuletzt geändert durch Gesetz vom 29. März 2011 informiert die Stadt Erfurt über Maßnahmen, die gemäß Satzung über die Erhebung von Straßenausbaubeiträgen der Landeshauptstadt Erfurt (SAB) vom 02. März 2004, veröffentlicht im Amtsblatt der Stadt Erfurt Nr. 5 am 19. März 2004, mit Straßenausbaubeiträgen zu veranlassen sind.

Gleichzeitig erfolgt eine Information über die Maßnahmen, die gemäß Satzung über die Erhebung von Erschließungsbeiträgen (Erschließungsbeitragsatzung - EBS) vom 24. Oktober 2005, im Amtsblatt der Stadt Erfurt veröffentlicht am 11. November 2005, mit Erschließungsbeiträgen zu veranlassen sind.

Aus der Ankündigung der Maßnahmen kann kein Rechtsanspruch auf die Realisierung sowie die zeitliche Einordnung abgeleitet werden.

Folgende Baumaßnahmen sollen veranlagt werden:

1. Straßenausbaubeiträge

- Fischmarkt
- Johannesstraße (zwischen Talstraße und Juri-Gagarin-Ring)
- Schwanseer Weg/Sulzer Siedlung

- Haßlebener Weg/Sulzer Siedlung
- Hamburger Berg/Bachstelzenweg (zwischen Haus Nr. 1 und Haus Nr. 17) Bischleben
- Amtmann-Wincopp-Straße (zwischen Haus Nr. 27 und Am Mittelgraben) Ermstedt

2. Teileinrichtung Beleuchtung

- Falkenhäuser Weg (zwischen Hegemalweg und Lilientalweg)
- Schwengelborn
- Lilientalweg
- Tiefer Weg
- In der Muld/Salomonsborn
- Am Brückengraben/Tiefthal
- Im Alten Berge/Waltersleben
- Am Reitplatz/Waltersleben
- Friedrich-Möller-Straße/Stotternheim
- Erfurter Landstraße (zwischen Haus Nr. 28 und 32)/Stotternheim
- Geheimrat-Goethe-Straße (zwischen Walter-Rein-Straße und Haus Nr. 11) Stotternheim
- Kunemundweg/Stotternheim
- Gau-Algersheimer-Straße (zwischen Geheimrat-Goethe-Straße und Kunemundweg)/Stotternheim
- Pfarrer-Batsch-Ring/Stotternheim
- Erlhof (zwischen Schwanseer Straße und Am Felsenkeller)/Stotternheim

Die entsprechenden rechtskräftigen Satzungen können im Internet unter www.erfurt.de/Stadtrecht oder **Webcode:ef115608** und **115607** sowie im Tiefbau- und Verkehrsamt, Steinplatz 1,

Montag, Donnerstag und Freitag	09:00 – 12:00 Uhr
Dienstag	09:00 Uhr – 12:00 Uhr 13:00 – 18:00 Uhr

eingesehen oder bezogen werden. ■

BESCHLUSS

zur Drucksachen-Nr. 0219/13
der Sitzung des Bau- und Verkehrsausschusses
vom 16.05.2013

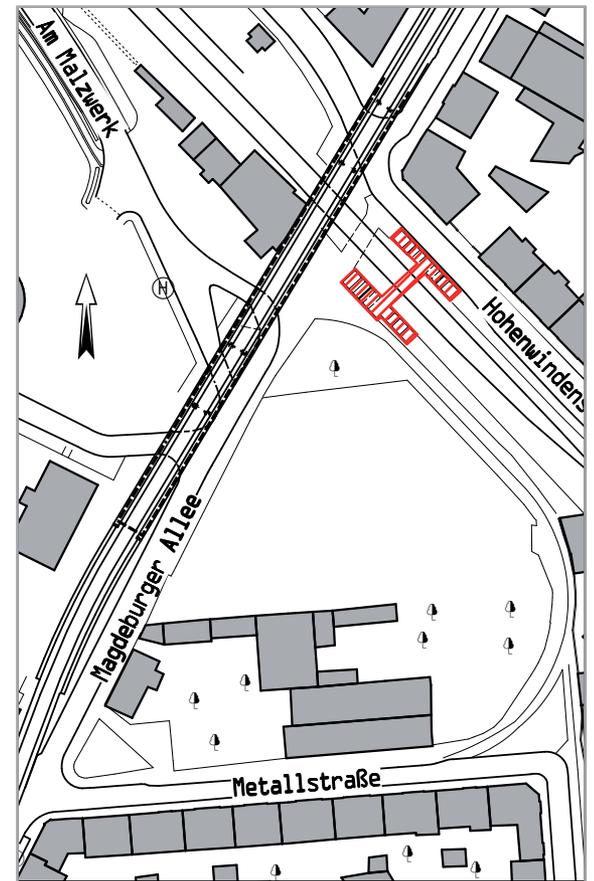
Einziehung Fußgängertunnel Nordbahnhof im Zuge der Magdeburger Allee

Genauere Fassung:

- 01 Die Wegeverbindung durch den Fußgängertunnel Nordbahnhof im Zuge der Magdeburger Allee wird gemäß § 8 Thüringer Straßengesetz eingezogen (siehe Übersichtsplan).
- 02 Die Einziehung ist mit Rechtsbehelfsbelehrung im Amtsblatt der Stadt Erfurt öffentlich bekannt zu machen. Sie wird zum Zeitpunkt der öffentlichen Bekanntmachung wirksam.
- 03 Der Übersichtsplan ist Bestandteil des Beschlusses.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen die vorstehende Entscheidung kann innerhalb eines Monats nach ihrer Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch kann schriftlich oder zur Niederschrift bei der Stadtverwaltung Erfurt, Tiefbau- und Verkehrsamt, Steinplatz 1, 99085 Erfurt eingelegt werden.



Zur Drucksachen -Nr. 0219/13

ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNG

der Offenlegung des Ergebnisses der Liegenschaftsneuvermessung Egstedt

In der Landeshauptstadt Erfurt, Gemarkung Egstedt, wurde eine Liegenschaftsneuvermessung durchgeführt. Folgende Flurstücke sind von der Liegenschaftsneuvermessung betroffen:

Gemarkung Egstedt

Flur 3, Flurstücke	81, 122/4, 122/5, 125/2, 125/4, 125/5, 125/6, 125/7 (ehemals 125/3, 128/2 und 291/126), 127/1, 127/2, 128/1, 171/2, 172/2, 173/2, 173/3, 174/1, 174/2, 175, 176, 177/1, 179/2, 179/3, 179/4, 180/2, 180/3, 180/4, 181/3, 181/4, 181/5, 184/1, 185/2, 185/3, 186, 187, 188, 189/1, 189/4, 267/185 und 270/126
Flur 4, Flurstück	89/1
Flur 5, Flurstück	164
Flur 6, Flurstücke	12/1, 13/1, 13/2, 14/2, 14/3, 18/2, 18/3, 21/1, 25, 26, 27/1, 27/2, 29/2, 29/4, 29/6, 29/7, 89/2, 92/1, 134/12, 134/19, 141/1, 141/2, 141/3, 144/1, 144/2, 144/4, 286/142, 337/15, 338/15 und 339/19

Das Ergebnis der Liegenschaftsneuvermessung (Grenzniederschrift und dazugehörige Skizze, Berichtigung des Liegenschaftskatasters) kann von den Beteiligten

vom 17. Juni 2013 bis 16. Juli 2013

in der Zeit von

Montag bis Donnerstag	08:00-12:00 Uhr 13:00-15:30 Uhr
Freitag	08:00-12:00 Uhr

(Fortsetzung von Seite 4)

In den Räumen (Katasterauskunft/Kartenvertrieb) des

Landesamtes für Vermessung und Geoinformation
Katasterbereich Erfurt
Hohenwindenstraße 14
99086 Erfurt

eingesehen werden.

Gemäß § 16 Abs. 3 des Thüringer Vermessungs- und Geoinformationsgesetzes wird durch Offenlegung das Er-

gebnis der Liegenschaftsneuvermessung (Grenzniederschrift und dazugehörige Skizze, Berichtigung des Liegenschaftskatasters) bekannt gegeben. Das Ergebnis der Liegenschaftsneuvermessung gilt als anerkannt, wenn innerhalb eines Monats nach Ablauf der Offenlegungsfrist kein Widerspruch eingelegt wurde.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen das Ergebnis der Liegenschaftsneuvermessung kann innerhalb eines Monats nach Ablauf der Offenlegungsfrist beim

Landesamt für Vermessung und Geoinformation
Katasterbereich Erfurt
Hohenwindenstraße 14
99086 Erfurt

schriftlich oder zur Niederschrift Widerspruch eingelegt werden.

Erfurt, den 28.05.2013

gez. Gerd Müller
Katasterbereichsleiter

Nichtamtlicher Teil

Ausschreibungen

Stellenangebote

Die Landeshauptstadt Erfurt sucht für das **Umwelt- und Naturschutzamt** zum frühestmöglichen Termin eine/n

**Sachbearbeiter/in
Immissionsschutzrechtliche Planung**

Aufgabenschwerpunkte:

- Inhaltliche und terminliche Koordination der Erarbeitung von Stellungnahmen zu Planungsvorgängen, daraus folgenden Verträgen und Verfahren aus Sicht der unteren Umweltbehörden bzw. Stellungnahmen der Stadt
- Immissionsschutzrechtliche Beurteilung von komplexen und umfangreichen Planungsunterlagen
- Erarbeiten von immissionsschutzrechtlichen und stadtklimatischen Planungsunterlagen
- Bearbeiten der Umweltdateien und -kartierung zur Verfügbarkeit im UIS

Sie bieten:

- Einen Hochschulabschluss (Diplom (FH) oder Bachelor) in der Fachrichtung Klimatologie oder einer artverwandten naturwissenschaftlichen Fachrichtung mit nachgewiesenen Kenntnissen im Verwaltungsrecht
- Berufserfahrung auf dem Gebiet des Umweltschutzes und der Stadtklimatologie ist wünschenswert
- Anwendungsbereite Kenntnisse der technischen Regelwerke (VDI-, DIN- und ISO-Vorschriften) entsprechend des zugewiesenen Aufgabengebiets
- Führerschein der Klasse B

Bewertung: E 11 TVöD

(Eingruppierung vorbehaltlich der Regelung des § 17 Abs. 3 u. Abs. 4 TVÜ-VKA)

Bewerbungsfrist: 28.06.2013

Der Bundesfreiwilligendienst bei der Stadtverwaltung Erfurt

„Zeit, das Richtige zu tun.“ Unter diesem Motto wird für den Bundesfreiwilligendienst geworben.

Viele junge Menschen sehen im Bundesfreiwilligendienst neben dem gesellschaftlichen Engagement eine Orientierungsphase für ihren weiteren Lebensweg oder eine Möglichkeit, die Zeit bis zum Ausbildungs- oder Studiumsbeginn zu überbrücken.

Um jungen Menschen noch die Möglichkeit zur Ableistung eines Bundesfreiwilligendienstes im Jahre 2013 zu geben, ist es möglich mit dem Bundesfreiwilligendienst zu beginnen, wenn sie zum gewünschten Dienstbeginn noch keine 25 Jahre alt sind.

Die Einsatzbereiche bei der Stadtverwaltung Erfurt sind:

- die staatlichen Förderzentren, in denen behinderte Kinder zu betreuen sind
- das Garten- und Friedhofsamt, wo Tätigkeiten zur Unterhaltung der Grünflächen auszuführen sind oder die Forst- und Baumpflege
- das Bauamt - Untere Denkmalschutzbehörde, wo Archiv- und Aktenrecherchen durchzuführen sind, Mithilfe bei Ausgrabungen, Waschen und Dokumentieren von Fundmaterial, Mitarbeit bei der Vorbereitung und Durchführung der Denkmalwoche, Dokumentation von Bauteilen, d.h. Aufmass erstellen, Fotos fertigen, katalogisieren.

Bei Interesse richten Sie bitte Ihre Bewerbung an die

Stadtverwaltung Erfurt, Personal- und Organisationsamt, Meister-Eckehart-Str. 2, 99084 Erfurt oder per E-Mail an folgende Adresse: personalamt@erfurt.de. Sollten Sie zu Ihrer Bewerbung oder zum Bundesfreiwilligendienst bei der Stadtverwaltung Erfurt zusätzliche Informationen benötigen, stehen Ihnen die Mitarbeiter/innen des Personal- und Organisationsamtes hierfür gern als Ansprechpartner zur Verfügung. Sie erreichen uns telefonisch unter 0361 655-2167.

Hinweis:

Schwerbehinderte Bewerber/innen werden bei gleicher Eignung bevorzugt berücksichtigt. Die Stadt Erfurt will ihren Beitrag zur beruflichen und gesellschaftlichen Gleichstellung von Frauen leisten und fordert Frauen deshalb nachdrücklich zur Bewerbung auf. Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an die Stadtverwaltung Erfurt, Personal- und Organisationsamt, Meister-Eckehart-Straße 2, 99084 Erfurt.

Nähere Informationen erhalten Sie auch auf

www.erfurt.de/ausschreibungen

Bau-, Dienst- und Lieferleistungen

Öffentlicher Auftraggeber (Vergabestelle):

Landeshauptstadt Erfurt, Stadtverwaltung, Stadtkämmerei, Verdingungsstelle, Frau Böhm, Fischmarkt 1, 99084 Erfurt; Telefon 0361 655-1283; Fax 0361 655-1289; E-Mail verdingungsstelle@erfurt.de

1. BAUAUFTRAG - ÖAB 328/ 13-23
Grundschule 18, Wilhelm-Leibl-Straße 1, 99096 Erfurt
- Heizungs-/ Sanitärarbeiten -
Ausführungsfrist: 29.07.2013 bis 30.08.2013

[Webcode:ef116392](#)

2. BAUAUFTRAG - ÖAB 346 / 13-23
Grundschule 18, Wilhelm-Leibl-Straße 1, 99096 Erfurt
- Elektroinstallation -
Ausführungsfrist: 29.07.2013 bis 30.08.2014

[Webcode:ef116441](#)

3. BAUAUFTRAG - ÖAB 347/ 13-23
Kindertagesstätte 42 „Riethspatzen“, Mainzer Straße 24, 99089 Erfurt
- Fassadenarbeiten -
Ausführungsfrist: 05.08.2013 bis 15.11.2013

[Webcode:ef116099](#)

4. LEISTUNGSaufTRAG - ÖAL 357/13-67
Erneuerung des Fahrzeugbestandes in den Ämtern der Stadtverwaltung Erfurt
- Lieferung eines Einsatzleitwagen (ELW 1) für das Amt für Brandschutz, Rettungsdienst und Katastrophenschutz -
Ausführungsfrist: spätestens 30.11.2013

[Webcode:ef116478](#)

(Fortsetzung von Seite 5)

5. LEISTUNGSaufTRAG - ÖAL 358/13-67

Erneuerung des Fahrzeugbestandes in den Ämtern der Stadtverwaltung Erfurt

- Lieferung eines Rettungstransportwagens für das Amt für Brandschutz, Rettungsdienst und Katastrophenschutz -

Ausführungsfrist: spätestens 30.11.2013

➔ **Webcode:ef116479**

6. BAUAUFTRAG - ÖAB 348/13-66

Erfurt, Gehbahninstandsetzungen 2013 – LOS 1 bis LOS 3 LOS 1 - Ammertalweg und Hamburger Straße, LOS 2 – Hirnzigenweg und Friedrich-Ebert-Straße, LOS 3 – Juri-Gagarin-Ring und Reinthaler Straße

- Gehbahnbau -

Ausführungsfrist: parallele Bauausführung beginnend am 16.09.2013 und endet am 08.11.2013

➔ **Webcode:ef116503**

7. BAUAUFTRAG - ÖAB 353/13-23

Grundschule 22, Riethstraße 28, 99089 Erfurt

- Brandschutzmaßnahmen Fliesen- und Estricharbeiten -

Ausführungsfrist: 31.KW 2013 bis 37.KW 2013 mit Unterbrechungen

➔ **Webcode:ef116504**

8. BAUAUFTRAG - ÖAB 354/13-23

Grundschule 22, Riethstraße 28, 99089 Erfurt

- Brandschutzmaßnahmen Bodenbelagsarbeiten -

Ausführungsfrist: 33.KW 2013 bis 36.KW 2013 mit Unterbrechungen

➔ **Webcode:ef116505**

9. BAUAUFTRAG - ÖAB 355/13-23

Grundschule 22, Riethstraße 28, 99089 Erfurt

- Brandschutzmaßnahmen Malerarbeiten -

Ausführungsfrist: 34.KW 2013 bis 39.KW 2013 mit Unterbrechungen

➔ **Webcode:ef116506**

10. BAUAUFTRAG - ÖAB 368/13-23

Grundschule 25, Curiestraße 29, 99089 Erfurt

- Fensterbauarbeiten -

Ausführungsfrist: 15.08.2013 bis 15.10.2013

➔ **Webcode:ef116519**

11. BAUAUFTRAG - ÖAB 366/13-23

Brandschutzmaßnahmen Kita 67, Am Sibichen 3, 99099 Erfurt

- Malerarbeiten -

Ausführungsfrist: 34. KW 2013 bis 42. KW 2013

➔ **Webcode:ef116531**

12. BAUAUFTRAG - ÖAB 367/13-23

Brandschutzmaßnahmen Kita 67, Am Sibichen 3, 99099 Erfurt

- Fußbodenbelagsarbeiten -

Ausführungsfrist: 38. KW 2013 bis 44. KW 2013

➔ **Webcode:ef116534**

13. LEISTUNGSaufTRAG - ÖAL 359/13-67

Erneuerung des Fahrzeugbestandes in den Ämtern der Stadtverwaltung Erfurt

- Lieferung eines Wechselladerfahrzeugs (WLF- Kran) für das Amt für Brandschutz, Rettungsdienst und Katastrophenschutz -

Ausführungsfrist: spätestens 30.11.2013

➔ **Webcode:ef116532**

Nähere Angaben zur Ausschreibung und zu den Zahlungsbedingungen erhalten Sie unter

➔ www.erfurt.de/ausschreibungen sowie bei der Eingabe des jeweiligen Webcodes in die Suchmaske auf

➔ www.erfurt.de.

Immobilien

Die Stadt Erfurt schreibt nachstehend aufgeführtes Grundstück zum Verkauf aus:

Objekt-Nr. 416

Gispersleben-Kiliani, Akazienallee 14

Ein- / Zweifamilienhaus mit Nebenglass und Garten ca. 185 m² Wohnfläche, komplett vermietet

Baujahr: ca. 1900

Grundstücksfläche: 352 m²

Mindestgebot: 120.000 EUR

Bei dieser Anzeige handelt es sich um die Aufforderung zur Abgabe von Angeboten. Die Stadt ist nicht verpflichtet, an einen bestimmten Interessenten zu verkaufen!

Angebotsfrist: 22. Juli 2013 (Posteingang!)

Weitere Informationen zu den o. g. Objekten und den Ausschreibungsmodalitäten unter ➔ www.erfurt.de/immobilien oder unter der **Hotline 0361 655-4444**.

Ende der Ausschreibungen

Auf Entdeckungstour im Wald

Das Umwelt- und Naturschutzamt sowie das Forstamt Erfurt-Willrode laden am 9. Juni wieder zum traditionellen Waldspaziergang durch den Steiger ein. Pünktlich 10 Uhr geht es am Steigeraufgang in der Parkstraße oberhalb des jetzigen Innenministeriums und der früheren Steigerbrauerei los. Die Exkursion endet gegen 12 Uhr auf der Fuchsfarm.

Uta Krispin, Revierleiterin des Reviers Erfurt und damit zuständig für den Steiger und Jörg Lummitsch, amt. Amtsleiter des Umwelt- und Naturschutzamtes, führen die kleine Wanderung durch den frühsummerlichen Wald an und zeigen Besonderheiten aber auch Alltägliches, jedoch nicht minder Interessantes. Die Bewirtschaftung des Steigers kommt dabei ebenso zur Sprache wie die Funktion des Waldes als Erholungsort, aber auch die enorm wichtige Rolle als Lebensraum von Tieren und Pflanzen - die Bedeutung von Naturschutz und Artenvielfalt.

Im Jahr des Jubiläums der Erfindung des Begriffs der Nachhaltigkeit vor 300 Jahren durch Forstleute ist die Wanderung eine gute Gelegenheit, die Auslegung des modernen Begriffes in der heutigen Zeit kennenzulernen. Die beiden „grünen Ämter“ freuen sich in jedem Fall über rege Beteiligung der Bürgerinnen und Bürger.

Bürgersprechstunde

Die Bürgerbeauftragte des Freistaats Thüringen, Silvia Liebaug, hält am Dienstag, dem 18. Juni an ihrem Dienstsitz in Erfurt, Jürgen-Fuchs-Straße 1, 99096 Erfurt, Bürgersprechstunden jeweils ab 9 Uhr ab. Um Wartezeiten zu vermeiden, wird gebeten, sich vorher anzumelden. Telefon: 0361 3771871.

(Fortsetzung von Seite 1)

machen. Das Kinderfest im Hof Zum Guldernen Krönbacken widmet sich in diesem Jahr natürlich auch den Märchen und Sagen. Ein Höhepunkt ist hier das 1. Erfurter Prinzessinentreffen am 15. Juni um 17 Uhr, zu dem alle kleinen Krämerbrückenfestgäste eingeladen sind.

Lautlos soll das Fest am Freitag ab 22:30 Uhr weitergehen. Aller Ton auf Bühnen und Plätzen wird verstummen, und beginnend auf dem Wenigemarkt soll eine Lautlosprozession durch die Innenstadt ziehen.

Der Wenigemarkt, der Domplatz und in diesem Jahr auch der Theaterplatz sind die Treffpunkte für Musikliebhaber von Bands und Künstlern der verschiedensten Genres. Wie in den vergangenen Jahren wird bei den Bühnenprogrammen auf dem Wenigemarkt kaum eine Nadel auf den Boden fallen können. Der Domplatz beherbergt am Freitag die Antenne Thüringen Party und wird am Samstag insbesondere durch „The Best of Classic & Rock“ mit dem Philharmonischen Orchester Erfurt, der Gruppe Vital und einer Reihe von Solisten dominiert. Aber auch im Nachmittagsprogramm, zum Beispiel mit Benjamin Boys (ehemals Caught In The Act), oder dem brillanten Musikfeuerwerk zum Tagesabschluss wird dieser Platz mit einer Reihe von Höhepunkten bestechen. Am Sonntag gibt es hier ein Nonstop-Programm aus Schlager und Pop, unter anderem mit Thomas Godoj.

Das New Orleans Music Festival weicht in diesem Jahr auf den Theaterplatz aus. Großartige Musiker aus Frankreich, der Schweiz, den USA, aber auch aus Erfurt (Nerly BigBand) werden auch diesen Platz zum atemlosen Feiern und Tanzen bringen.

Eine aufgeräumte Baustelle auf dem Fischmarkt und viel Programm rund um die Krämerbrücke mit namhaften und namenlosen Künstlern aus nah und fern versprechen ein sagenhaftes Krämerbrückenfest 2013.

Verkehrsinformation zum Krämerbrückenfest 2013

Das Krämerbrückenfest findet in diesem Jahr vom 14. - 16. Juni in der Innenstadt vom Theaterplatz über den Domplatz bis in die Altstadt rund um die Krämerbrücke statt. Einbezogen sind in diesem Jahr erstmalig auch einige Höfe in der Altstadt. Wesentlicher Anlass für diese Änderungen sind die komplexen Baumaßnahmen am Fischmarkt und in der Schlösserstraße.

Im Zusammenhang mit dem Krämerbrückenfest wird es zu umfangreichen Einschränkungen des fließenden und ruhenden Verkehrs teilweise schon ab Donnerstag, dem 13.06.2013 kommen.

Die Befahrungsmöglichkeiten von der Futterstraße zum Wenigemarkt werden ab 14.06.2013, 14:00 Uhr, bis voraussichtlich 16.06.2013, 24:00 Uhr, eingestellt. Eine Ausfahrt aus der Futterstraße ist nur über die Schottenstraße möglich. Die Meienbergstraße wird in dieser Zeit als Einbahnstraße umgedreht, d. h. Anlieger erreichen das Gebiet von der Johannesstraße über die Meienbergstraße. Die Abfahrt erfolgt durch die Kaufmännerstraße.

Die bereits knappen Parkmöglichkeiten werden weiter eingeschränkt, davon sind insbesondere auch die Anlieger im Festgelände betroffen. Den Inhabern von Bewohnerparkausweisen im Veranstaltungsbereich wird die Möglichkeit eingeräumt, ihre Fahrzeuge in allen umliegenden Bewohnerparkgebieten zu parken. Voraussetzung dafür ist das sichtbare Auslegen des gültigen Bewohnerparkausweises in der Frontscheibe des Fahrzeuges.

Die Bewohnerparkflächen hinter dem Rathaus werden nur zeitlich eingeschränkt erreichbar sein: am 14.06.2013 bis 14:00 Uhr, am 15. und 16.06.2013 jeweils nur im Zeitraum von 02:00 Uhr bis 10:00 Uhr. Außerhalb dieser Zeiten ist aus Sicherheitsgründen eine Zu- und Abfahrt nicht zu realisieren. Ab 16.06.2013, 24:00 Uhr, wird die Sperrung der Rathausbrücke wieder aufgehoben. Am 14.06.2013 werden die Verkehrsteilnehmer von 7:00 Uhr bis 14:00 Uhr gebeten, die genannten Flächen bzw. das Rathaus ausschließlich über die Michaelisstraße anzufahren. Hierzu wird der hydraulische Poller am Benediktsplatz auch nach 10:00 Uhr abgesenkt.

An allen 3 Tagen wird mit einem hohen Besucheraufkommen in der Innenstadt gerechnet. Um eine Gefährdung der Besucher zu vermeiden, wird am Freitag, dem 14.06.2013, und am Samstag, dem 15.06.2013, von 19:00 Uhr bis ca. 01:00 Uhr sowie am Sonntag, dem 16.06.2013, von 18:00 Uhr bis ca. 22:00 Uhr der Domplatz, beginnend ab Ecke Pergamentergasse bis zu den Graden, für den Verkehr gesperrt. Die Quartiere An den Graden, Lange Brücke, Paulstraße, Kettenstraße, Predigerstraße u. a. sind während dieser Zeit nur über eine weiträumige Umleitung erreichbar.

Generell wird empfohlen, zum Krämerbrückenfest öffentliche Verkehrsmittel zu nutzen. Für die Gäste von außerhalb stehen an allen wichtigen Zufahrtsstraßen die P+R-Plätze zur Verfügung. Die EVAG richtet sich mit einem verstärkten Verkehrsangebot durch verlängerte Einsatzzeiten sowie durch Einsatz größerer Züge auf den Stadtbahn-Linien 2 und 3 auf den hohen Besucher-

andrang ein. Konkret sieht das wie folgt aus:

Freitag, 14.06.2013

Der planmäßige 20-Minuten-Takt der Stadtbahn-Linien 2 bis 6 im Abendverkehr wird mit zusätzlichen Anger-Kreuzungen um 00:40 Uhr, 00:50 Uhr und 01:00 Uhr verlängert. Die Stadtbahn-Linie 4 fährt zusätzlich ab Anger um 00:40 Uhr zum Hauptfriedhof (Weiterfahrt zum Hauptfriedhof mit Umstieg am Gothaer Platz) sowie 00:45 Uhr ab Domplatz nach Bindersleben. Auf den Stadtbahn-Linien 2 und 3 kommen Großzüge zum Einsatz.

Zusätzlich wird die Einsatzzeit des Schienenersatzverkehrs auf der Linie R im 20-Minuten-Takt bis 23:00 Uhr verlängert. Die Linien des Erfurter Nachtnetzes verkehren zwischen 01:00 Uhr und 04:30 Uhr planmäßig.

Samstag, 15.06.2013

Alle Stadtbahn-Linien verkehren von 09:00 Uhr bis 20:00 Uhr planmäßig im 15-Minuten-Takt.

Der planmäßige 20-Minuten-Takt der Stadtbahn-Linien 2 bis 6 im Abendverkehr wird mit zusätzlichen Anger-Kreuzungen um 00:40 Uhr, 00:50 Uhr und 01:00 Uhr verlängert. Die Stadtbahn-Linie 4 fährt zusätzlich ab Anger um 00:40 Uhr zum Hauptfriedhof (Weiterfahrt zum Hauptfriedhof mit Umstieg am Gothaer Platz) sowie 00:45 Uhr ab Domplatz nach Bindersleben. Auf den Stadtbahn-Linien 2 und 3 kommen Großzüge zum Einsatz.

Zusätzlich wird die Einsatzzeit des Schienenersatzverkehrs auf der Linie R im 20-Minuten-Takt bis 23:00 Uhr verlängert. Zum Ende des Feuerwerks am Domplatz werden Einsatzwagen in Richtung Hauptbahnhof über Rieth, Magdeburger Allee und Anger eingesetzt.

Die Linien des Erfurter Nachtnetzes verkehren zwischen 01:00 Uhr und 04:30 Uhr planmäßig.

Sonntag, 16.06.2013

Alle Stadtbahn-Linien verkehren von 11:00 Uhr bis 20:00 Uhr planmäßig im 15-Minuten-Takt. Auf den Stadtbahn-Linien 2 und 3 kommen Großzüge zum Einsatz.

Weitere Fahrplan-Informationen sind am Service-Telefon 0361 19449 und im EVAG-Center am Anger erhältlich bzw. im Aushangfahrplan an den Haltestellen sowie im Internet unter  www.evag-erfurt.de ersichtlich.

Die Parkhäuser der Innenstadt haben zum Krämerbrückenfest wie folgt geöffnet:

Parkhaus Domplatz

14.06.2013 - Einfahrt bis 24:00 Uhr
15.06.2013 - Einfahrt bis 24:00 Uhr
16.06.2013 - Einfahrt bis 23:00 Uhr

Parkhaus Thomaseck

14.06.2013 - Einfahrt bis 20:00 Uhr
15.06.2013 - Einfahrt bis 22:00 Uhr
16.06.2013 - Einfahrt von 11:00 bis 20:00 Uhr

Die Öffnungszeiten der Parkhäuser Forum und Hauptbahnhof bleiben unverändert.

Generell bittet der Veranstalter um Beachtung der Verkehrsbeschilderungen, der Durchsagen an den Straßenbahnhaltestellen sowie der Informationen über das Verkehrsleitsystem. ■

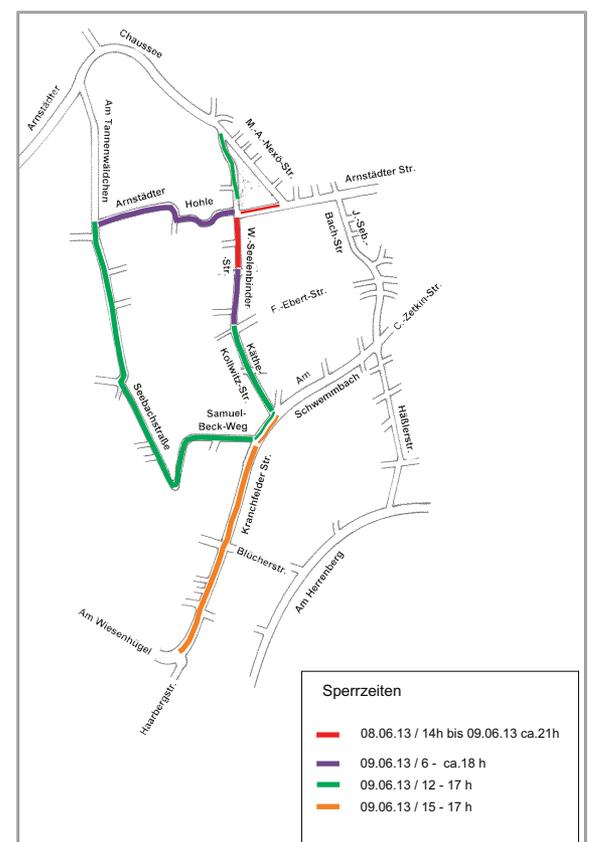
Verkehrsorganisation zum Hainleite-Radrennen

Auf Grund des Radklassikers „Rund um die Hainleite“ wird es vom 8. bis 9. Juni zu umfangreichen Verkehrseinschränkungen kommen. Für die Veranstaltung werden folgende Straßen gesperrt:

- Werner-Seelenbinder-Straße vom 08.06.13 / 14.00 Uhr zw. Schützenplatz und Mozartallee bis 09.06.13 / 21.00 Uhr
- Werner-Seelenbinder-Straße am 09.06.13 / 6.00 - 18.00 Uhr zw. Mozartallee und Fr.-Ebert-Str.
- Arndtstraße am 09.06.13 / 9.00 - 18.00 Uhr
- Arnstädter Hohle am 09.06.13 / 6.00 - 18.00 Uhr
- Arnstädter Str. vom 08.06.13 / 18.00 Uhr bis 09.06.13 / 21.00 Uhr ab M.-A.-Nexö-Str. Ri. Schützenplatz
- Am Tannenwäldchen am 09.06.13 / 10.00 Uhr bis ca. 17.00 Uhr
- Seebachstraße am 09.06.13 / 10.00 Uhr bis ca. 17.00 Uhr
- Samuel-Beck-Weg am 09.06.13 / 10.00 Uhr bis ca. 17.00 Uhr
- Kranichfelder Straße am 09.06.13 / 10.00 Uhr bis ca. 17.00 Uhr stadtauswärts zw. K.-Kollw.-Str. und Samuel-Beck-Weg
- Kranichfelder Straße am 09.06.13 / 15.00 Uhr bis ca. 17.00 Uhr

Für die genannten Straßenzüge werden partiell Halteverbote ausgesprochen. Eine Umleitung wird über die Johann-Sebastian-Bach-Straße - Häßlerstraße ausgewiesen. Alle Bürger werden gebeten, die Zeitangaben unter den Halteverbotsbeschilderungen zu beachten, da ansonsten kostenpflichtig abgeschleppt wird. Die Zufahrt zum Parkplatz Thüringenhalle ist vom 8. Juni, 13.00 Uhr bis 9. Juni, 21.00 Uhr nicht möglich.

Seitens des Veranstalters wird im Interesse der Sicherheit der Teilnehmer und Besucher um Verständnis gebeten. Insbesondere den Anliegern wird empfohlen, sich rechtzeitig auf die Situation einzustellen. Ortskundige Verkehrsteilnehmer sollten die betroffenen Bereiche weiträumig umfahren. ■



Die Mittelstraße im Mittelpunkt

Kommunale Wohnungsgesellschaft mbH saniert Altbauten

Vergangene Woche gab die Kommunale Wohnungsgesellschaft den offiziellen Startschuss für die Sanierung und Modernisierung von 5 Häusern in der Mittelstraße. Alle Häuser werden einer grundhaften äußeren und inneren Sanierung unterzogen.

„Wir freuen uns, am Ende dieses Jahres 25 frisch sanierte Altbauwohnungen dem Erfurter Wohnungsmarkt zur Verfügung zu stellen“, so der KoWo Geschäftsführer Friedrich Hermann. Im Rahmen der Sanierung erhalten die Häuser neue Dächer, Fenster sowie ein Wärmeverbundsystem, das in Anlehnung an die Bauzeit im 19. Jahrhundert gestaltet wird. Zur Wärmeversorgung werden Anlagen mit neuer Brennwerttechnik eingebaut. Über

diese erfolgt auch die neue Warmwasserversorgung.

Doch die Häuser werden nicht nur energetisch saniert. Um attraktive Raumgrößen zu schaffen, werden ein Teil der Wohnungen zu großzügigen 4-Zimmer-Wohnungen mit Wohnküche, Bad und Gäste-WC zusammengelegt. Sie bieten damit viel Platz für Familien. Der Stil der Gründerzeit wird sich bei der Gestaltung der Treppenhäuser wiederfinden. An die Hausrückseiten werden Balkone angebaut, Parterre werden Terrassen angelegt. Die Innenhöfe werden revitalisiert und erhalten dezent angelegte Rasenflächen mit kleinen Hecken und Sträuchern. Die Investitionssumme beträgt 3,5 Millionen Euro.



In der Mittelstraße starten Aufsichtsratsvorsitzende Karola Stange, KoWo-Geschäftsführer Friedrich Hermann und Oberbürgermeister Andreas Bausewein die Sanierung von 25 Altbauwohnungen.



Militärattachés in Erfurt zu Gast

Am Dienstag und Mittwoch dieser Woche waren über 50 in Deutschland akkreditierte Militärattachés aus über 30 Nationen im Rahmen des jährlichen Informationsprogrammes unter Leitung des Bundesministeriums der Verteidigung in Erfurt und Umgebung zu Gast. Diese „Militärattachéreise Streitkräftebasis 2013“ führte danach in den Raum Bonn und zurück nach Berlin. Sie sollte neben Besuchen bei den militärischen Kommandobehörden vor allem auch einen Einblick in das Zusammenwirken der verschiedenen Politikfelder, Kultur und Geschichte und die wehrtechnische Industrie ermöglichen. Für viele ausländische

Militärattachés hat Deutschland Modellcharakter für ein politisches und gesellschaftliches verantwortungsbewusstes Miteinander.

In Erfurt wurden die militärischen Diplomaten vom Beigeordneten für Bürgerservice und Sicherheit, Udo Götz, im Rathausfestsaal empfangen. Dabei trug sich Brigadegeneral Matthew O'Hanlon, Verteidigungs- und Herresattaché aus Großbritannien, in das Goldene Buch der Landeshauptstadt ein. Auch wurden die Gäste in das neue Logistikkommando der Bundeswehr in der Henne-Kaserne eingewiesen.

25 Jahre Städtepartnerschaft Mainz – Erfurt



Oberbürgermeister Bausewein pflanzt gemeinsam mit seinem Amtskollegen Michael Ebling (mitte), dem Vorsitzenden des Mainzer Weinsenats Franz Ringhoffer (rechts) und dem Winzer Klaus Gres (links) eine Spätburgunder-Rebe.

1988 gingen die beiden Landeshauptstädte Mainz und Erfurt, die schon durch eine lange gemeinsame Geschichte im Erzstift Mainz miteinander verbunden waren, eine Städtepartnerschaft ein. Damals entstand eine Partnerschaft, die sich mit der politischen Wende in eine Freundschaft wandelte und von einem intensiven freundschaftlichen Austausch lebt.

Nachdem Anfang dieses Jahres eine Mainzer Delegation Erfurt besuchte, folgte nun der Gegenbesuch von Oberbürgermeister Andreas Bausewein bei seinem Mainzer Amtskollegen Michael Ebling. Am Montagabend pflanzte Bausewein, nach der Besichtigung der coface-Arena, einen Rebstock auf dem Promi-Weinberg unterhalb der Zitadelle und wurde in das Mainzer Weinsenat aufgenommen.

Am Dienstag stand neben einem Besuch der neuen Synagoge und der Schott AG der Festakt im Mainzer Rathaus auf dem Programm. Dieser wurde eingeläutet mit einem Vortrag von Dr. Steffen Raßloff zur 1300-jährigen Vorgeschichte der Städtepartnerschaft. Im Anschluss

eröffnet Oberbürgermeister Michael Ebling die Fotoausstellung „Lebendiges Erfurt“ der „Fotofreunde Erfurt“ des Erfurter Schutzbunds für Senioren und Vorruheständler.



Hier sind die Mainzer den Erfurtern ein Stück voraus: Die Coface-Arena stand auch auf dem Besuchsprogramm, sie wurde im Juli 2011 eröffnet.

Erfurter Musikschrler erfolgreich

Tolle Preise beim Bundeswettbewerb „Jugend musiziert“

Wie in jedem Jahr, so stand auch das diesjhrige Pfingst-wochenende fr die besten jungen Musikerinnen und Musiker Deutschlands ganz im Zeichen des Bundeswettbewerbes „Jugend musiziert“. Gastgeber fr diese „Deutschen Meisterschaften“ der Nachwuchsmusiker war diesmal die Region Erlangen-Frth-Nrnberg.

Mitten unter den rund 2.000 Teilnehmern waren diesmal achtzehn junge Musikerinnen der Erfurter Musikschule. Erstmals war es so vielen Erfurter Talenten gelungen, sich fr dieses Ereignis zu qualifizieren. Die vier Solisten und fnf Kammermusikensembles konnten sich im Krftemessen mit Deutschlands Besten hervorragend behaupten und kehrten mit Preisen und Spitzenprdikaten in die Landeshauptstadt zurck.

Einen besonderen Erfolg konnten dabei die drei Gitarristen Hanna Newiger, Anton Nagel und Elisabeth Esser (Klassen Christiane Mller-Linke und Karoline Laier) feiern, die die Jury zu berzeugen wussten und mit 24 von 25 mglichen Punkten den ersten Preis gewannen.

Zweite Preise erspielten sich ein Trio mit Tina Schneider und Annelie Abb (Mandoline) sowie Mai Anh Ha (Gitarre/alle Klasse Christian Laier) und das Gitarrenquartett mit Johannes Bender, Lina Fricke, Hannah Jacobi und Hannah Schnelle (alle Klasse Holm Kbis).

Mit dritten Preisen kehrten das Duo Henriette Reinsch (Oboe/Klasse Martin Noth) und Sebastian Raeck (Klavier/Klasse Galina Neubauer) sowie die Akkordeonisten Luca Behrendt, Jonas Christoph Trubel und Nadja Hemmung (alle Klasse Prof. Claudia Bruder) zurck. Das Gitarrenduo Veronica Mller-Schimmel und Elias Hufe (Klassen Karoline Laier und Anna Kermer) erhielt fr ihr Spiel das Prdikat „sehr gut“, der Akkordeonist Johann-Elias Hhnel (Klasse Bärbel Einkel) das Prdikat „gut“.

Seit vielen Jahren sind nun ununterbrochen Schrler der Erfurter Musikschule bei dieser Leistungsschau der Nachwuchsmusiker Deutschlands dabei und gehren

stets zu den Preistrgern, mit insgesamt sieben erspielten Preisen wurde das Spitzenresultat des vergangenen Jahres wiederholt.

Erfolgreich war auch ein junger Erfurter Musiker, der am Musikgymnasium Weimar lernt. So gewann Niklas Tharan in der Kategorie Cello einen 2. Preis (23 Punkte) und in der Kategorie Kammermusik mit seinen Weimarer Mitschrlern Nikita Geller und Julia Plening einen 1. Preis (24 Punkte).

Einer schnen Tradition folgend, werden alle Preistrger am 1. Juli, 16:30 Uhr von Oberbrgermeister Andreas Bausewein im Rathaus empfangen.



Ein erster Preis ging an das Gitarrentrio mit Hanna Newiger, Anton Nagel und Elisabeth Esser.

Erfurter Schrler engagiert

Gestern fand landesweit der 6. Schrlerfreiwilligentag statt

Gestern gab es den 6. Schrlerfreiwilligentag in Thringen. Mit diesem landesweiten Aktionstag sollen Schrler fr das Ehrenamt sensibilisiert werden, getreu dem Motto: „Meine Stadt ist mir ein Ehrenamt wert“. Auch 600 Erfurter Schrlerinnen und Schrler zeigten sich wieder fr das Gemeinwohl in unserer Stadt aktiv. Dieses Mal waren zehn Schulen, sieben Kindergärten, zwei Pflegeheime sowie ein Fdrer- und Therapiezentrum eingebunden. Dank der guten Zusammenarbeit zwischen der Thringer Ehrenamtsstiftung, dem städtischen Amt fr Bildung, der Arbeiterwohlfahrt Erfurt und dem Ehrenamtsbeauftragten der Stadt wurden die neun „Einsatzsttten“ koordiniert. Bei den praktischen Arbeiten vor Ort lagen die Schwerpunkte in den Bereichen Umwelt, Soziales und Sport.

So unter anderem im Thringer Zoopark Erfurt, der erstmals dabei war, oder bei der Biotoppflege im geschtzten Landschaftsbereich.

Der 6. Schrlerfreiwilligentag wurde vom Oberbrgermeister Andreas Bausewein in der Grundschule von Urbich erffnet. Hier hat dieser Aktionstag schon eine lange Tradition. Der Fokus liegt im Umweltbereich. So wurde u. a. das Umfeld des Schulgebudes von Mll befreit.

Die steigende Zahl der Teilnehmer ist Verdienst vieler fleißigen Helfer wie Lehrer und engagierter Brger. Sie belegt zugleich, dass die Mäddchen und Jungen selbst ein großes Interesse an den Tag legen, sich im Ehrenamt zu üben.

Pilotprojekt: Fahrplan mit Reisefhrer

Ein Rendezvous in der Mitte Deutschlands – dazu ldt das neue Erfurt Stdtverbindungsheft der Deutschen Bahn ein, das erstmalig in Kooperation mit der Erfurt Tourismus und Marketing GmbH verffentlicht wird und zum Fahrplanwechsel am 9. Juni vorliegt. Die kleinen Broschren erscheinen zweimal im Jahr jeweils zum Fahrplanwechsel im Juni und Dezember fr ausgewhlte Sttte Deutschlands. In ihnen finden sich die wichtigsten Regional- und Fernverkehrsverbindungen von und zu der jeweiligen Stadt. Das Erfurter Heft wurde als Pilotprojekt erstmals um touristische Inhalte erweitert. Im zentralen Fahrplanteil des Erfurter Stdtverbindungshefts lassen sich Zugverbindungen fr insgesamt 77 Reiseziele finden. Die allgemeinen Informationen rund um die Bahnreise wie z. B. Auskfnfte zu wichtigen Rufnummern in Bezug auf Erfurt und die Deutsche Bahn, wurden durch viele Tipps zu beliebten Erfurter Sehenswrdigkeiten, Veranstaltungen und interessanten Reisezielen ab Erfurt ergnzt. Die Thringer Landeshauptstadt wird so als kulturelles und interessantes stdtetouristisches Reiseziel mit vielfltigem Angebot prsentiert.

„Wir freuen uns sehr, dass Erfurt seitens der Deutschen Bahn als erstes Stdtreiseziel ausgewhlt wurde, welches in diesem neuen Format prsentiert wird. Unsere Erfurt-Botschafter erhalten in den nchsten Tagen ihr persnliches Exemplar, mit dessen Hilfe sie in ihren Netzwerken verdeutlichen knnen, wie gut die Thringer Landeshauptstadt angebunden ist“, so Dr. Carmen Hildebrandt, Geschftsfhrerin der Erfurt Tourismus und Marketing GmbH. Die Erfurt-Botschafter sind engagierte Persnlichkeiten aus Wirtschaft, Politik, Sport, Kunst und Kultur, die es sich zur Aufgabe gemacht haben, den Bekanntheitsgrad unserer Stadt zu erhhen. „Flankiert wird dieses Projekt von vielfltigen Marketingmaßnahmen zur Produkteinfhrung der Deutschen Bahn, so dass wir berzeugt sind, dass die Kombination aus Fahrplaninformationen und Erfurt-Reisefhrer sich großer Beliebtheit erfreuen wird.“

Das Heft ldt weiterhin zum Einkaufsbummel durch die Erfurter Altstadt sowie zu einer Kostprobe der Thringer Spezialitten ein. Auch ein Erfurt-Altstadtplan wurde integriert.

Interessierte knnen das Heft in der Erfurt Tourist Information am Benediktsplatz 1 sowie im DB Reisezentrum am Erfurter Hauptbahnhof fr eine Schutzgebhr von einem Euro erwerben.





Ein Zuhause für DDR-Porzellan

Spiegel, Scherben, Eitelkeiten - dazu eine neue Sonderausstellung samt einer stimmungsvollen Langen Nacht bei Musik, Buchbasar und Gaumenfreuden: Der Gründe gibt es also genügend, dem Museum für Thüringer Volkskunde Erfurt am Freitagabend zur Langen Nacht der Museen einen Besuch abzustatten.

Auftakt des Abends ist die Eröffnung der Ausstellung „Ein Zuhause für DDR-Porzellan: Die Sammlungen Grondhuis und Huben“. Mit diesen beiden Sammlungen ist dem Museum ein Überblick besterhaltener Zeitzeugnisse ostdeutscher serieller Porzellan- und Keramikultur anvertraut, der - so das Urteil des DDR-Designspezialisten Günther Höhne - seinesgleichen sucht. Beharrlich und wohlüberlegt hatten zwei Niederländer das umfangreiche Konvolut während ihres mehrjährigen Aufenthaltes in Thüringen zusammengetragen: beim Sperrmüll, bei Händlern, über An- und Verkauf sowie bei eBay und auf Flohmärkten. Ebenso interessant wie die Sammlungen selbst sind die Sammler und ihre Sammelphilosophie, beides ebenfalls in der Ausstellung zu entdecken.

Porzellanfreunde sind herzlich eingeladen - zum Genießen, Entdecken, Schmunzeln und Erinnern. ■



Kunst im Spiegel

Anlässlich der Langen Nacht der Museen bietet das Schaudapot der Erfurter Museen nicht nur durch vielfältige Programmangebote ein verändertes Bild. Die Sammlung Kämmerer aus dem Angermuseum, die seit 2001 im Benary-Speicher präsentiert wird, enthält wertvolle in den thüringischen Manufakturen Volkstedt und Ilmenau hergestellte Porzellane, Gemälde und Möbel aus der Zeit des 18. und 19. Jahrhunderts, darunter vier historische Spiegel. Diese Spiegel rücken anlässlich der Langen Nacht der Museen in den Mittelpunkt und werden für kurze Zeit zum Präsentationsort für plastische Arbeiten der Gegenwart. Dadurch bieten sie in zweifacher Hinsicht neue Ansichten. Zum einen treten die modernen Kunstgegenstände in einen spannenden Dialog zu den historischen Sammlungsgegenständen, zum anderen ergeben sich durch die gewählten Standorte vielfache Spiegelungen der Kunstwerke im Raum. Gezeigt werden Arbeiten aus unterschiedlichen Materialien von den in Thüringen tätigen Künstlern Uta Feiler, Walter Sachs und Peter Bernal.

Der Benary-Speicher befindet sich im Sparkassen-Finanzzentrum in der Brühler Straße 37. ■



Unikat und Unikum

Besonderes und Merkwürdiges zeigt eine Ausstellung des Naturkundemuseums Erfurt noch bis zum November dieses Jahres. Über eine Million Tierarten sind uns bekannt. Neue werden entdeckt, andere sterben aus. Einige Arten haben interessante oder merkwürdige Geschichten zu erzählen, die bedingt durch ihren Lebensraum, ihre Lebensweise oder ihre Entstehungsgeschichte gewachsen sind.

In dieser Sonderschau „Unikat und Unikum“ zeigt das Naturkundemuseum Erfurt ausgewählte Spezies mit spannenden, überraschenden und teils bewegenden Hintergründen. So werden Arten wie Plumplori, Binturong und Trompeterschwan dem Besucher vorgestellt und deren besondere Lebensweise näher betrachtet. All dies sind Präparate aus den umfangreichen Sammlungen des Naturkundemuseums.

Während der Laufzeit der Sonderschau gestaltet die Museumspädagogik des Hauses verschiedene Sonderführungen für Kinder und Erwachsene. Zur langen Nacht der Museen bieten die Kuratoren im Laufe des Abends neben den Blicken in die verschiedenen Sammlungen und Präparationswerkstätten ebenfalls Führungen durch die Ausstellung an. ■

 naturkundemuseum-erfurt.de

Neue Kurse an der Volkshochschule

Abendwanderung durch den Erfurter Zoo

Was machen Tiere eigentlich nachts? Manche schlafen, andere nicht – und besonders um die nachtaktiven Zoo-besucher geht es bei dieser Tour durch den Zoo. Außerdem gibt es jede Menge Infos über den Zoo und die Arbeit der Tierpfleger zu erfahren. Um eine vorherige Anmeldung über die Volkshochschule, Schottenstraße 7, Erfurt oder über E-Mail an volkshochschule@erfurt.de wird gebeten.

Kursnummer: H11407

Beginn: Fr, 21.06.2013, 20:00 - 21:00 Uhr

Dauer: 1,0 Stunde

Ort: Zoo Erfurt, Treffpunkt Haupteingang

Gebühr: 12,00 Euro (inkl. Eintrittsgebühr, vor Ort zu entrichten)

Dozent: Dr. Thomas Kölpin

Debattieren

In diesem Kurs werden die vier maßgeblichen Debatteformate und Regelwerke vorgestellt und durch deren Anwendung praktisch erlernt. Mit Hilfe der Debat-

ten trainieren die Kursteilnehmenden das Halten von Reden und gewinnen Sicherheit am Rednerpult. Der Umgang mit verschiedenen Fragetechniken, Zwischenrufen, Zwischenreden und Schlagfertigkeit sind auch abseits des Debattierens wesentliche Bestandteile der privaten, wie auch beruflichen Alltagsherausforderungen. Durch einen starken praktischen und alltagstauglichen Bezug sollen vor allem Schlagfertigkeit und sicheres Auftreten geschult werden.

Um eine vorherige Anmeldung über die Volkshochschule, Schottenstraße 7, Erfurt oder über E-Mail an volkshochschule@erfurt.de wird gebeten.

Kursnummer: H20216

Beginn: Mo, ab 10.06.2013, 18:30 - 20:45 Uhr, 4 Wochen

Dauer: 12,0 Unterrichtsstunden

Ort: Volkshochschule Erfurt

Gebühr: 48,00 Euro, ermäßigt: 38,40 Euro

Dozent: Nils Kepeschziuk, Stefan Schröder

Afrikanischer Trommelworkshop für Einsteiger

Wie unser Herzschlag haben wir alle unseren eignen inneren Rhythmus, den wir zum Beispiel beim Gehen, beim Atmen, beim Zwinkern, beim Klatschen in die Hände und in vielen alltäglichen Situationen ohne nachzudenken ausüben. Die Stimme der Trommel ist die Stimme des Irdischen, des Lebenspulses. Innerhalb der Gruppe wird erlernt, erfahren und geübt, diese Schwingungen in uns aufzunehmen und durch unsere Hände zum Ausdruck zu bringen. Angelehnt an traditionelle afrikanische Rhythmen wird auf die Grundlagen des Djembespiels eingegangen. Es wird ein Stück erarbeitet, um die verschiedenen Handtechniken und die Regeln des Zusammenspiels kennen zu lernen und gemeinsam musiziert, um ein Verständnis für einfache Rhythmen zu vermitteln.

Trommeln stehen gegen eine geringe Ausleihgebühr zur Verfügung.

Kursnummer: H 20851

Beginn: Dienstag, 11.06.2013 - 18:40 Uhr bis 21:45 Uhr

Dauer: 2 Tage/ Dienstag und Mittwoch

Ort: VHS

Gebühr: 32,00 Euro, ermäßigt: 25,60 Euro

Dozent: Herr Anschütz ■

Kita-Gebühren im Blick

Neuer Entwurf der Entgeltordnung wird erarbeitet

In den letzten Tagen und Wochen wurde viel über den Entwurf der neuen „Entgeltordnung der Landeshauptstadt Erfurt über die Erhebung von Elternentgelten und Verpflegungsentgelten in Kindertageseinrichtungen und Kindertagespflege“ diskutiert. Aufgrund des erheblichen Beratungs- und Erklärungsbedarfs wurde der Entwurf am 29. Mai zurückgezogen. Nunmehr soll ein neuer, gemeinsamer Vorschlag der Verwaltung, der Freien Träger und des Stadtelternbeirates erarbeitet und dem Erfurter Stadtrat zur Abstimmung vorgelegt werden.

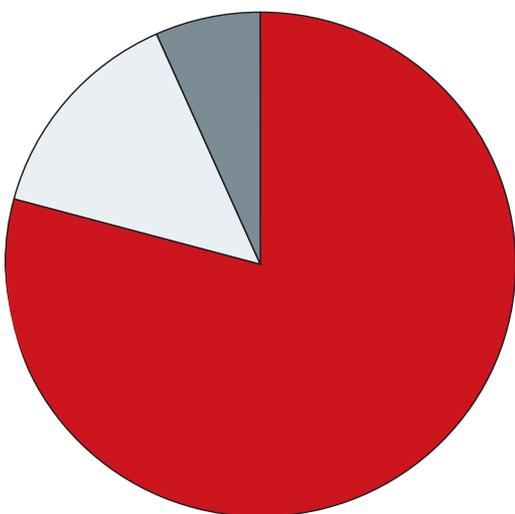
Braucht Erfurt eine neue Entgeltordnung?

Ja – aus mehreren Gründen. Aktuell ist es so, dass Eltern, je nachdem in welche Einrichtung sie ihr Kind geben, unterschiedliche Beiträge zahlen. Die neu zu beschließende Entgeltordnung soll für alle Träger gleich sein, so dass es keinen finanziellen Unterschied macht, ob die Eltern ihr Kind in eine kommunale Einrichtung oder in die Einrichtung eines Freien Trägers geben.

Ein anderer Grund besteht darin, dass die Kosten für einen Kinderbetreuungsplatz in den vergangenen Jahren deutlich angestiegen sind. Kostete der Platz im Jahr 2010 noch 5.976 Euro pro Kind pro Jahr, lagen die Kosten im Jahr 2012 um rund 550 Euro höher, bei 6.527 Euro für jeden der rund 7.500 Kindergartenplätze. Aktuell gibt es in Erfurt rund 380 Krippenplätze, pro Kind pro Jahr kostet ein Platz 13.021 Euro. Das machte im Jahr 2010 eine Summe von 45,2 Mio. Euro und fast 53,5 Mio. Euro im Jahr 2012. Die aktuelle Entgeltordnung ist aus dem Jahr 2008, eine Anpassung ist unumgänglich.

Wie setzen sich die Kosten zusammen und wer zahlt dafür?

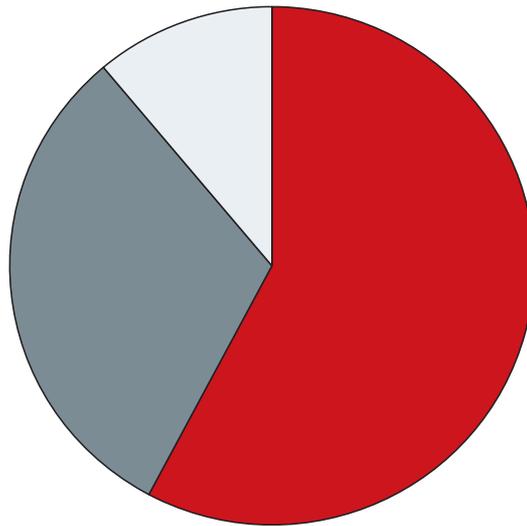
Rund 79 Prozent der Kosten für einen Kinderbetreuungsplatz entfallen auf das Personal, knapp 14 Prozent auf die Bewirtschaftung und Unterhaltung der Grundstücke, Gebäude und Geräte, 7 Prozent auf Verwaltungs- und sonstige Kosten



Kostenzusammensetzung der Kinderbetreuungsplätze:

- 79 Prozent Personal
- 14 Prozent Bewirtschaftung und Unterhaltung der Grundstücke, Gebäude und Geräte
- 7 Prozent Verwaltungs- und sonstige Kosten

Im Jahr 2012 wurden 11 Prozent der Kosten durch Elternbeiträge gedeckt. Für die restlichen Kosten kommt mit 31 Prozent der Freistaat Thüringen und mit 58 Prozent die Landeshauptstadt Erfurt auf.



Finanzierung der Kinderbetreuungsplätze

- 58 Prozent Stadt Erfurt
- 31 Prozent Freistaat Thüringen
- 11 Prozent Eltern

Allein die Stadt Erfurt zahlte im Jahr 2012 rund 31 Mio. Euro für die Betreuung der Krippen- und Kindergartenkinder. Hinzu kommen investive Ausgaben für die Sanierung bzw. den Neubau von Einrichtungen. Allein in den vergangenen sieben Jahren wurden über 40 Kindertageseinrichtungen saniert. Und auch im Haushaltsentwurf 2013 sind 10,4 Mio. Euro veranschlagt, davon 3,8 Mio. Euro Fördermittel.



Mehr als 25,5 Mio. EUR hat die Stadt Erfurt in den vergangenen 3 Jahren in Sanierung und Neubau von 23 Kitas und Krippen investiert. Eine davon ist die Kita „Glückskäfer“ in Alach, die im Februar eingeweiht wurde.

Wie geht es weiter?

In den kommenden Wochen soll der Austausch mit den Freien Trägern und dem Stadtelternbeirat intensiviert werden. „Unser großes Ziel ist eine gemeinsame Entgeltordnung für alle Kindertageseinrichtungen der Stadt!“, betont Oberbürgermeister Bausewein. Bei der Erarbeitung einer gemeinsamen Entgeltordnung sollen auch die derzeitigen Entgeltordnungen der Freien Träger betrachtet werden. Danach will die Stadt einen mit den Freien Trägern und dem Stadtelternbeirat abgestimmten Entwurf in den Stadtrat einbringen.

Ehrenamt in Erfurt: Engagement für unsere Stadt

Ohne Ehrenamt würde das Leben in unserer Stadt nicht funktionieren. Viele Erfurter engagieren sich bereits in ihrer Freizeit für andere. Sie tun etwas Gutes, bewegen viel, lernen Menschen kennen und haben eine Aufgabe, die sie erfüllt. Für alle, die diese Erfahrung auch machen möchten, veröffentlichen wir im Amtsblatt der Stadt Erfurt in Kooperation mit der Freiwilligenagentur Erfurt interessante Ehrenamtsstellen.

Hier die aktuellsten Angebote:

Helfer beim Folklorefestival Danetzare

Vom 11. bis 15. Juli findet in Erfurt wieder das internationale Folklorefestival Danetzare statt. Das veranstaltende Thüringer Folkloreensemble sucht freiwillige Helfer, die sich bei der Organisation des Ereignisses und bei der Betreuung der internationalen Gäste einbringen können. Am 28. Juni und am 5. Juli finden dazu Vorbereitungstreffen statt.

Kontakt: Thüringer Folkloreensemble, Andrea Liebe, Tel. 0361 4213499

Mitarbeit im ambulanten Kinderhospizdienst

Der ambulante Kinderhospizdienst kümmert sich um Familien mit Kindern, die lebensverkürzend erkrankt sind. Er sucht ehrenamtliche Mitarbeiter/innen, die bereit sind, die Familien etwa drei bis fünf Stunden pro Woche zu begleiten. Auch Mithilfe in der allgemeinen Organisation des Kinderhospizdienstes wird benötigt.

Kontakt: Ambulanter Kinderhospizdienst, Beate Fack, Tel. 0361 3404789

Telefonseelsorger/in

Die Telefonseelsorge ist rund um die Uhr kostenlos für vertrauliche und anonyme Seelsorge- und Beratungsgespräche erreichbar. Gesucht werden weitere ehrenamtliche Helfer, die etwa 12 Stunden pro Monat für diese Aufgabe erübrigen können. Vor dem Einsatz gibt es einen ausführlichen, kostenfreien Einführungskurs, der in Kürze startet.

Kontakt: Ökumenische Telefonseelsorge, Hiltrud Liedtke, Tel. 0361 5621620

Pate für ausländische Studierende

Jedes Jahr kommen junge Leute aus aller Welt nach Erfurt, um hier zu studieren. Für sie gibt es die Initiative Fremde werden Freunde: Erfurter Bürger werden Paten für ausländische Studierende und treffen sich regelmäßig mit ihnen. Man sollte offen für fremde Kulturen und tolerant sein, Fremdsprachenkenntnisse sind nicht zwingend erforderlich.

Kontakt: Fremde werden Freunde, Petra Eweleit, Tel. 0361 6700487

Helfer/in im Café des Herzens

Das Café des Herzens der evangelischen Stadtmission ist eine Anlaufstelle für bedürftige Menschen in Erfurt. Hierfür werden engagierte Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter gesucht, die die Gäste bedienen und betreuen, Reinigungsarbeiten übernehmen und beim Backen helfen. Voraussetzung ist ein Gesundheitspass.

Kontakt: Evangelische Stadtmission, Frau Michel, Tel. 0361 6422090

Nähere Informationen und weitere Angebote unter unter Tel. 0361 5403030 oder unter

➔ www.freiwilligenagentur-erfurt.de

Erfurter Gewerbegebiete im Fokus

Teil 8/14: Kalkreiße

Umgeben von beliebten Kleingartenanlagen und eingerahmt von einer Vielzahl von Eisenbahngleisen liegt das Erfurter Gewerbegebiet mit der besten Innenstadtanbindung und der kleinteiligsten Parzellierung - die Kalkreiße.

Nicht nur die Innenstadtnähe, sondern auch die schnelle Erreichbarkeit der Hauptverkehrswege sprechen für die Kalkreiße. Nach Passieren der den eingesessenen Erfurtern unter „Schwarzes Loch“ geläufigen Bahnunterführung am Azmannsdorfer Weg ist man direkt auf der B7.

Das bis Mitte der 1990er Jahre erschlossene Gewerbegebiet beheimatet besonders Handwerksbetriebe und Kleinunternehmen mit den Anschriften Kalkreiße, Am Pulverschuppen, Otto-Schwade-, Julius-König- und Anton-Lucius-Straße. Sie mussten zum Teil nach der Wende aus den Wohnquartieren im Innenstadtbereich umsiedeln und haben hier einen neuen, geeigneten Standort gefunden.

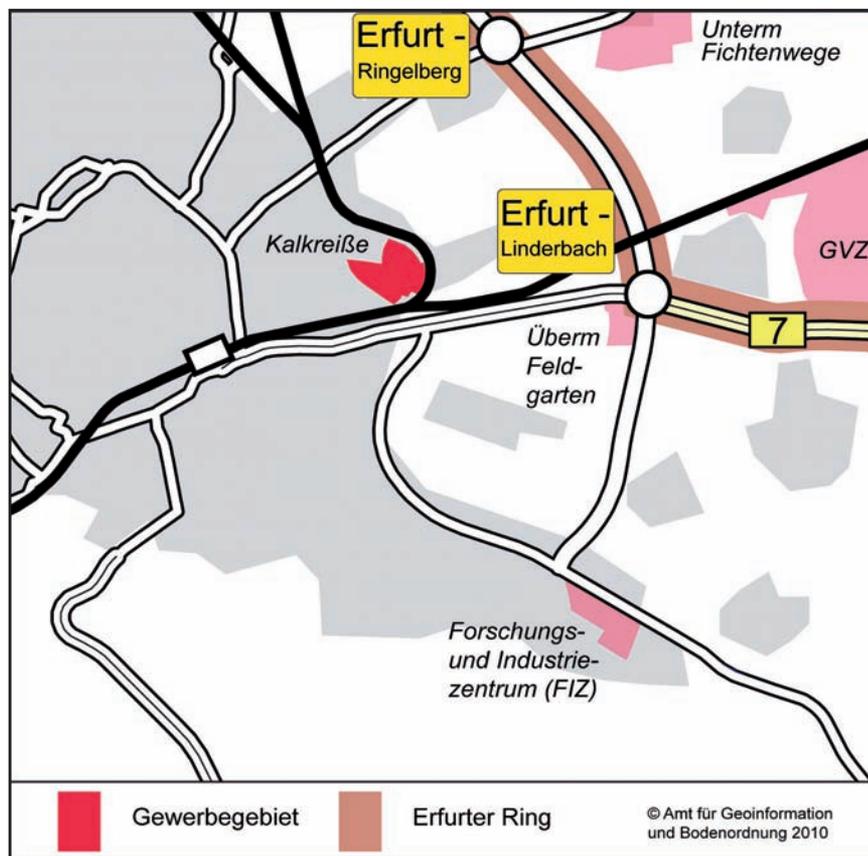
Unter den Neuansiedlungen sind auch erfolgreiche produzierende mittlere Unternehmen wie beispielsweise die PME

Lesen Sie in der nächsten Amtsblatt-Ausgabe mehr über das Gewerbegebiet „Vor den Streichteichen“ oder informieren Sie sich schon vorab unter

➔ www.erfurt.de/wirtschaft

Pumpen- und Modelltechnik GmbH Erfurt, die von der Unternehmerin des Jahres 2011 geleitet wird. Ebenfalls bemerkenswert: Nüthen Restaurierungen, die mit der Erhaltung und Pflege historischer Werte und Aufträgen im gesamten Bundesgebiet, wie z. B. dem Wiederaufbau des Berliner Stadtschlusses oder der statischen Sicherung von Schloss Neuschwanstein neben Aufträgen in Erfurt z. B. an Dom und Severi oder dem Gildehaus von sich Reden machen. Und natürlich nicht zu vergessen: elmi, die als Weiterführung des VEB Erfurter Lebensmittelindustrie aus DDR-Zeiten nach der Wende eine enorme Entwicklung geschafft und heute in der Kalkreiße ihren Haupt- und Verwaltungssitz haben.

Für interessierte Unternehmen bieten sich aktuell Möglichkeiten in der Anmietung oder Übernahme von Büro-, Gewerbe- und Lagerflächen sowie für Neubauvorhaben auf den zur Verfügung stehenden Erbpachtgrundstücken.



Das in der Krämpfervorstadt liegende Gewerbegebiet beheimatet hauptsächlich Handwerksbetriebe und Kleinunternehmen verschiedener Branchen.

Nettofläche	16,44 Hektar
Vermarktungsstand	85 Prozent
Eigentümer	Stadt Erfurt, Kirche
Angesiedelte Unternehmen	41
Angesiedelte Branchen	Maschinenbau, Bau, Transport, Dienstleistungen für Unternehmen, Kfz
Arbeitskräfte	ca. 1.000
Anbindung an öffentliche Verkehrsmittel	Stadtbus Linie 35, Haltestelle Kalkreiße

Erfurter Wirtschaftskongress 2013 endet mit Rekordteilnehmerzahl

Mehr als 300 Teilnehmer informieren sich rund um das Thema Gesundheit im Unternehmen

Der Erfurter Wirtschaftskongress steht in diesem Jahr unter dem Motto "Fit für die Zukunft - Erfolgsfaktor Gesundheit." Gesundheitsexperten und Unternehmensvertreter diskutierten in Vorträgen und Workshops die Bedeutung eines betrieblichen Gesundheitsmanagements, hängt doch der wirtschaftliche Erfolg eines Unternehmens maßgeblich vom Wissen, Können und der Arbeitsfähigkeit seiner Mitarbeiter ab.

Welche Maßnahmen müssen ergriffen werden, um wertvolle Mitarbeiter langfristig zu binden und präventiv der beruflichen Unzufriedenheit vorzubeugen? Mit welchem Image kann und will man als Arbeitgeber im Bewerbermarkt auftreten? Welche Frühwarnsysteme gibt es, um Demotivation, Überforderung und ein schlechtes Betriebsklima zu erkennen und zu vermeiden?

Zur Beantwortung dieser Fragen konnten die Teilnehmer Fachvorträge verfolgen und eine Auswahl aus 12 Workshopthemen treffen. So stellte Daniel Behlert, Standortleiter von Zalando, gestern das betriebliche Gesundheitsmanagement am hiesigen Logistikstandort vor. Der ehemalige Leistungssportler und mehrfache Biathlon-

Weltmeister Sven Fischer sprach über die individuelle Leitungsentwicklung. Abgeschlossen wird der Kongress heute mit der Podiumsdiskussion zum Thema "Der Fak-

tor Mensch in der modernen Arbeitskultur", an der u. a. der Thüringer Wirtschaftsminister Matthias Machnig teilnehmen wird.



Gestern und heute Austragungsort des erwicon 2013: Das Congresscenter der Erfurter Messe